

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 830/2007,

16. juuli 2007,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 817/2006, millega uuendatakse Birma/Myanmari vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

b) Artikli 7 lõige 1 asendatakse järgmisega:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse nõukogu 27. aprilli 2006. aasta ühist seisukohta 2006/318/ÜVJP Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

Nõukogu määrust (EÜ) nr 817/2006 <sup>(2)</sup> oleks otstarbekas muuta, et viia see vastavusse nõukogu hiljutise praktikaga seoses pädevate asutuste kindlaksmääramise ja nendevahelise teabevahetusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 817/2006 muudetakse järgmiselt.

a) Artikli 4 lõike 1 sissejuhatav lõik asendatakse järgmisega:

„1. Erandina artiklitest 2 ja 3 võivad II lisas loetletud veebilehtedel osutatud pädevad asutused lubada neile sobivate tingimustel.”

„1. II lisas loetletud veebilehtedel osutatud pädevad asutused võivad lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside kättesaadavaks tegemist neile sobivate tingimustel, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud III lisas loetletud isikute ja nende sõltuvate pere liikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumine;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud töötasude maksmiseks mõistlikus ulatuses ja nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise tasude või teenustasude maksmiseks;

d) vahendid, mis on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks tingimusel, et asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriike ja komisjoni põhjustest, mille tõttu pädev asutus peab konkreetse loa andmist vajalikuks.

<sup>(1)</sup> ELT L 116, 29.4.2006, lk 77. Ühist seisukohta on muudetud ühise seisukohaga 2007/248/ÜVJP (ELT L 107, 25.4.2007, lk 8).

<sup>(2)</sup> ELT L 148, 2.6.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 481/2007 (ELT L 111, 28.4.2007, lk 50).

Liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõiki-dest selle lõike alusel antud lubadest.”

c) Artikli 8 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

„1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, teevad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning organisatsioonid järgmist:

a) esitavad viivitamata II lisa loetletud veebilehtedel osutatud pädevatele asutustele liikmesriigis, kus nad on residendid või kus nad asuvad, käesoleva määruse järgmist hõlbustava teabe, näiteks vastavalt artiklile 6 külmutatud kontod ja rahasummad, ning edastavad sellise teabe kas otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;

b) teevad koostööd II lisa loetletud veebilehtedel osutatud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateave edastatakse asjaomasele liikmesriigile.”

d) Artikli 9 lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Lõike 1 punktis b toodud keeld ei takista osaluse laiendamist IV lisa loetletud Birma riigile kuuluvates ettevõ-

tetes, kui selline laiendamine on kohustuslik lepingu alusel, mis on sõlmitud Birma riigile kuuluva ettevõttega enne 25. oktoobrit 2004. II lisa loetletud veebilehel osutatud asjao- mast pädevat asutust ja komisjoni teavitatakse enne iga sellist tehingut. Komisjon teavitab teisi liikmesriike.”

e) Lisatakse järgmine uus artikkel:

*„Artikkel 13a*

1. Liikmesriigid määravad käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja avaldavad neid asutusi käsitleva teabe II lisa loetletud veebilehtedel või nende veebilehtede kaudu.

2. Liikmesriigid teatavad oma pädevatest asutustest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning teavitavad komisjoni mis tahes edaspidistest nendega seotud muudatustest.”

f) II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. juuli 2007

Nõukogu nimel  
eesistuja  
J. SILVA

## LISA

## „II LISA

Veebilehed teabega artiklites 4, 7, 8, 9, 12 ja 13a osutatud pädevate asutuste kohta ning aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile

## BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGAARIA

<http://www.mfa.government.bg>

## TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## TAANI

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## SAKSAMAA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## EESTI

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IIRIMAA

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## KREEKA

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## HISPAANIA

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ITAALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LEEDU

<http://www.urm.lt>

## LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## UNGARI

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi\\_szankciok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## MADALMAAD

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## RUMEENIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVEENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAKKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

## SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ÜHENDKUNINGRIIK

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

*Adress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:*

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis management and conflict prevention

CHAR 12/108

B-1049 Brussels

Tel: (32-2) 299 1176/295 5585

Faks: (32-2) 299 0873"

---